



5 a 7 de dezembro 2016
5 au 7 décembre 2016
Workshop para o projeto de pesquisa “Varia-Idade”
Atelier dédié au projet de recherche « Varia-Idade »

5 de dezembro 2016 / 5 décembre 2016

Horário / Horaire	Tema / Sujet	Palestrante(s) / Conférencière(s)
15.00-16.00	Cerimônia de abertura e boas-vindas aos participantes do workshop Apresentação geral do projeto: Varia-Idade <i>Ouverture et réception des participants de l’atelier</i> <i>Présentation générale du projet : Varia-Idade</i>	Maria Teresa Tedesco (Rio de Janeiro) Sybille Große (Heidelberg)
16.00-18.00	Comunicação I (público): “Corpus Paris - apresentação geral do projeto” <i>Conférence plénière I (publique) :</i> <i>« Le Corpus Paris - présentation générale du projet »</i>	Sonia Branca-Rosoff (Paris)
18.30	<i>Jantar / Dîner</i> (Rossini Restaurant & Bar, Neuenheimer Landstr. 5)	

6 de dezembro 2016 / 6 décembre 2016

Horário / Horaire	Tema / Sujet	Palestrante(s) / Conférencière(s)
9.30-11.00	Varia-Idade: Estratégias e problemas na sondagem da pesquisa <i>Varia-Idade : Stratégies et problèmes du sondage</i>	Maria Teresa Tedesco (Rio de Janeiro) Sybille Große (Heidelberg) Ronny Beckert (Heidelberg)
11.00-11.30	<i>Intervalo / Pause</i>	
11.30-12.00	Dificuldades encontradas na pesquisa de campo sociolinguística em espaços urbanos <i>Difficultés rencontrées dans la recherche de terrain sociolinguistique en espaces urbains</i>	Sonia Branca-Rosoff (Paris) Stella Bortoni-Ricardo (Brasília, por videoconferência)
12.00-12.30	Dificuldades encontradas na pesquisa de campo sociolinguística em espaços urbanos: O projeto NURC <i>Difficultés rencontrées dans la recherche de terrain sociolinguistique en espaces urbains : Le projet NURC</i>	Vanda Maria Menezes (Niteroy)
12.30-13.00	Varia-Idade: Metodologia de pesquisa para as entrevistas em 2017 <i>Varia-Idade : Méthodologie de la recherche pour les entretiens en 2017</i>	Maria Teresa Tedesco (Rio de Janeiro) Sybille Große (Heidelberg) Ronny Beckert (Heidelberg)
13.00-14.30	<i>Almoço / Déjeuner</i>	

14.30-16.00	Varia-Idade: Questões de transcrições: trabalhos com alguns documentos <i>Varia-Idade : Questions de transcriptions : travail sur quelques documents</i>	Ronny Beckert (Heidelberg) Claudia Feuro-Hintze (Heidelberg) Leila Figueiredo de Barros (Rio de Janeiro)
16.00-16.30	<i>Intervalo / Pause</i>	
16.30-17.45	Varia-Idade: Redação final do guia das convenções para a transcrição <i>Varia-Idade : Rédaction finale du guide des conventions pour la transcription</i>	Ronny Beckert (Heidelberg) Claudia Feuro-Hintze (Heidelberg) Leila Figueiredo de Barros (Rio de Janeiro)
19.00-21.00	<i>Visita guiada pela cidade e mercado de Natal / Visite guidée de la ville et du Marché de Noël</i>	

7 de dezembro 2016 / 7 décembre 2016

Horário / Horaire	Tema / Sujet	Palestrante(s) / Conférencière(s)
10.00-11.00	Corpus sociolinguísticos digitais: Corpus Paris <i>Corpus sociolinguistiques en ligne : Le Corpus Paris</i>	Sonia Branca-Rosoff (Paris)
11.00-11.30	<i>Intervalo / Pause</i>	
11.30-13.00	Da entrevista ao banco de dados: Questões de corpus Varia-Idade: <ul style="list-style-type: none"> • Clarin <i>De l'entretien à la base de données : Questions liées au corpus Varia-Idade</i> <ul style="list-style-type: none"> • Clarin 	Maria Teresa Tedesco (Rio de Janeiro) Sybille Große (Heidelberg) Ronny Beckert (Heidelberg)
13.00-14.30	<i>Almoço / Déjeuner</i>	
14.30-15.00	Anotação de texto: Apresentação do programa de anotação 'f4analyse' <i>Annotation de texte : Présentation du logiciel d'analyse de données qualitatives 'f4analyse'</i>	Ronny Beckert (Heidelberg)
15.00-16.00	Cerimônia de encerramento oficial <i>Clôture de l'atelier</i>	Maria Teresa Tedesco (Rio de Janeiro) Sybille Große (Heidelberg) Ronny Beckert (Heidelberg)

Sala / Salle

Romanisches Seminar, Ernst-Robert-Curtius-Saal (RS 218)

Organização / Organisation

Prof. Dr. Sybille Große

Leila Figueiredo de Barros

Ronny Beckert